

# What's New?

新居滨市

第 196 期

2011 年 12 月

新居滨 SGG 出版

1 2



## 牙买加的圣诞节

罗汉·米切尔

我和妹妹踮着脚尖儿，在父母外出的时候，像两个小侦探一样，悄悄地搜查着整个屋子。我们认真的计算着走过的每一步以确信我们的恶作剧没有留下任何痕迹，而任务仅仅是为了找到我们所猜想的，会出现在房子某个角落的圣诞礼物。大约 15 分钟过后，我们中奖啦！发现了还带着包装的新玩具。就像做外科手术的程  
序一样，我们精确地取出它们。然后摆弄玩具大约 10 分钟，最后再小心翼翼地装回包装里。当然，我们正式收到礼物时，虽然没有太多的惊喜，但因为圣诞节精神，我们依然非常高兴。

牙买加的圣诞节虽然和世界上其他地方的圣诞节一样，但是有我们独特的风味。原因也许是因为牙买加的文化是由多种文化共同组成的吧。每到圣诞节，满街道、收音机里播放的都是圣诞歌。虽然大部分的圣诞歌都受到了北美和欧洲文化的影响，但是加勒比文化也影响着绝大一部分，这些歌曲大多是源于牙买加的“雷盖”歌曲（带有浓郁的强调非传统音乐的色彩。）圣诞节节的晚会和演唱会等等也慢慢流行起来，人们被允许穿上最时髦最具个性的衣服来彰显他们的个性，这些舞会通常都会让人非常兴奋，因为有很多精彩的舞蹈及数量丰富的饮料。

除了音乐和聚会以外，下面你将会知道家庭式的牙买加圣诞节。新粉刷过的

墙壁、打理干净的庭院、铺好的新床单、挂好的窗帘等等...很多地方都可以表现出牙买加对于圣诞节的热情和骄傲。通常这些美丽的空间会被加上五颜六色的彩灯和装饰品来进一步加强美感，就好像是在呼喊着：圣诞节就在这里！

如果漂亮的彩灯和颂歌都不对你胃口的话，那么圣诞美食那颇具挑逗的香味儿一定可以打动你的胃，还你一个好心情。当你到别人家串门的时候，你会收到好几份儿别人准备好的礼物。比如其中之一就是具有牙买加传统特色、广受欢迎的水果蛋糕，用朗姆酒搅拌并腌制了好几个月的混合水果是用来烘烤美味蛋糕的。牙买加还有一种圣诞饮料，由玻璃杯装着的冰镇过的栗色饮料。这种饮料是由一些栗色植物外加朗姆酒、生姜、辣椒和其他经过严选的材料调配而成。所有这些组成了圣诞节大餐。我可以告诉你一点小秘密：这是我最喜欢的圣诞美味，米饭、大豆、火腿、烤鸡和咖喱羊肉等等多到我可以一直说下去。

面对所有的美食、饮料和聚会，很多牙买加人会利用这个时间去感谢生命和家庭。此时很多不太幸运的人都会被赠送礼物并受到额外的照顾。虽然我们没有供圣诞老人能爬进家的烟囱，但是他的出现还是会被到处描绘着。作为孩子，我们都盼望能收到礼物，并且有时甚至会带着极度的期盼。我和妹妹的滑稽童年就是一个很好的例子，最终，我们承认了自己的恶作剧，在受到责骂后全家人都笑了起来...圣诞快乐！

罗汉·米切尔来自牙买加，是一名任教于爱媛县 6 所高中的英语助教。他热爱音乐和运动也是一名视觉艺术家，于今年 7 月来到日本。

您也可以在线阅读：

**\*本月新闻？**

**\*垃圾分类回收日历**

**\*新居浜市生活指南**

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

# 电 影

TOHO 电影院 (AEON 购物中心)

11 月 11 日 ~	点球成金		英 语
11 月 11 日 ~	众神之战	3D	英 语/译 制
11 月 23 日 ~	亚瑟·圣诞	3D	译 制
11 月 26 日 ~	快乐的大脚	3D	译 制
12 月 1 日 ~	丁丁历险记 之 独角兽号的秘密	3D	英 语/译 制
12 月 9 日 ~	铁甲钢拳		英 语
12 月 16 日 ~	碟中谍 4 之 幽灵协议		英 语

## 信 息 服 务

网 站: <http://niihama-aeonmall.com>

电 话 (24 小时): 0897-35-3322 (日 语)



<由 Adam Schartup 提供>

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问及想法。

邮 箱: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

\* 本月编辑: Emiko Okada & Terumi Matsuda

## 探索美味餐厅之旅：西 式

### Lau lau



迈克尔 纽林

对我而言，在新居浜市能品尝到夏威夷式和日式相融合的料理实在是一个惊喜！店老板会说一口流利的英语也是让我很吃惊的。在新居浜市，这家店可能是唯一能吃到正宗夏威夷菜 Locomoco 和火腿寿司的店。除了招牌菜以外，他们还提供如吉尼斯黑啤酒、斯奈德椒盐脆饼、马蒂内尔发泡苏打等。

地 址：从わたみんな家（Watamin-chi）店的停车场出发，先向左走三米，遇到路口再向右转，就可以在路的左边看到这家店的大招牌了。

### 当海外旅行时，请注意您的携带行李包装。

（摘自爱媛新闻“生活小贴士”。）

#### \*当您从日本的机场出发时：

从日本始发的国际航线，禁止随身携带装有超过100毫升液体的容器。如果您无需携带的话，您必须将液体分装在小于100毫升容量的容器里，并把这些容器装在带有封口的透明塑料袋里。（塑料袋规格如图所示）

#### \*当您在美国的机场安检时：

当您在美国的机场换取登机牌办理行李托运后，请记住，美国运输安全局的工作人员有可能在您不在场的情况下进行开箱检查。该局要求乘客不许给行李箱上锁，不仅如此，当对上锁后的行李箱进行开箱检查时导致的箱体损坏等后果不承担任何责任。所以，保险起见，建议您购买使用安装有运输安全局专用锁的行李箱或者行李捆绑带。

← 小于 20 厘米 →



↑

小于 20 厘米

↓

长度和宽度总和不可超过 40 厘米。

# 12月活动



- \*12/4 (周日): 新居滨市冬日节 12:00-18:30  
新居滨市海洋公园;音乐会;跳蚤市场, 烟花。
- \*11/26-12/25: 平山郁夫画展 9:30-17:30  
市乡土艺术馆 入场费: 成人 500 日元/人 15 岁以下免费。
- \*12/1-1-15:彩灯展 17:30-22:00  
市中央公园。12/4 (周日) 点灯仪式 11:00-
- \*12/4 · 18 · 25 (周日): 周日跳蚤市场 8:00-14:00  
市中央公园
- \*12/11 · 18 (周日):魔芋市场 (恶魔之舌)  
筏津山庄  
费用: 1000 日元 请在日期前一周预约。预约电话: 64-2018
- \*12/25(周日): 产销市场 8:00-14:00 登道街

## 请注意!

12-29-1/3: 该时间段为日本新年假日。届时大多数公共设施将会休业。

## 香川县小豆岛

如果您想去香川县小豆岛旅游的话, 以下网址可以为您提供英语和日语的实用信息。

[http://www.town.shodoshima.lg.jp/en/map\\_access.html](http://www.town.shodoshima.lg.jp/en/map_access.html)



## 招募志愿者

国际联谊会组织现面向社会招募第 22 届晚会志愿者。

晚会时间: 2012 年 2 月 12 日 晚会计划准备内容有: 各国糖果、舞蹈、音乐及其他互动活动。如果您感兴趣的话, 请联系:

大亀女士 (Okame): [yasumi@galaxy.ocn.ne.jp](mailto:yasumi@galaxy.ocn.ne.jp) 或者电话 0897-34-8914

下一次会议: 妇女广场, 1 月 14 日 上午 10:00

## 日语学习点 各种各样的“とる”

A : 冬<sup>ふゆ</sup>やす<sup>やす</sup>休<sup>やす</sup>みの<sup>の</sup>事<sup>こと</sup>は、定<sup>よてい</sup>は、決<sup>き</sup>まりましたか。  
Fuyuyasumi no yotei wa, kimarimashita ka.  
(寒假的计划, 已经定下来了吗?)

B : ええ、ホテルが とれたので、家<sup>か</sup>族<sup>ぞく</sup>旅<sup>りょこう</sup> 行<sup>い</sup>します。  
Ee, hoteru ga toretanode, kazokuryokō shimasu.  
(嗯, 因为已经预订了酒店, 所以准备全家人去旅行。)

A : 年<sup>ねんまつ</sup>年<sup>ねんし</sup>始<sup>は</sup>は、どこも 高<sup>たか</sup> いでしょう?  
Nenmatsunenshi wa, dokomo takaideshō?  
(新年假日期间, 不是哪儿都很贵吗?)

B : ええ、でも、ネットで 事<sup>よやく</sup>約<sup>をと</sup>を とれば、結<sup>けっ</sup>構<sup>こう</sup>安<sup>やす</sup> くなりま  
すよ。  
Ee, demo, netto de yoyaku o toreba, kekkō yasukunarimasu yo.  
(嗯, 但是如果在网上预定的话, 会便宜很多哟。)

A : Cさんは? C-san wa?  
(你呢? C君。)

C : 運<sup>うんてん</sup>転<sup>めん</sup>免<sup>きよ</sup>許<sup>と</sup>が とれたら、車<sup>くるま</sup> で 旅<sup>りょこう</sup> 行<sup>い</sup>する 事<sup>よてい</sup> 定<sup>て</sup>で  
す。  
Untenmenkyo ga toretara, kuruma de ryokō suru yotedesu.  
(拿到驾照后, 我准备开车去旅行。)

A さんは? A-san wa?. (你呢? A君。)

A : わたしは、近<sup>ちか</sup>くの 温<sup>おん</sup>泉<sup>せん</sup> にでも 人<sup>はい</sup> って、疲<sup>つか</sup>れを とろう  
かな。  
Watashi wa, chikaku no onsenidemo haitte, tsukare o torō  
kana.

(我想是不是去泡泡附近的温泉, 消除下疲劳呢。)

B : ところで、お腹<sup>はら</sup> が すきましたね。  
Tokorode, onaka ga sukimashita ne.  
(对了, 我有点饿了呢。)

A : ええ、ピザでも とりましようか。  
Ee, piza demo torimashō ka.

(嗯, 定个披萨饼怎么样啊?)

B : カロリ- とり過ぎですよ。  
Karori torisugidesu yo.  
(那会摄取很多卡路里的哟。)

C : じゃ、お寿司を とりましよう。  
Ja, osushi o torimashō.  
(那么, 我们就定寿司吧。)

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 也对居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

详情请联系: 电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp